

# Mille voci

Festival  
Littérature  
et Oralité

25, 26 et 27  
Octobre  
2024

# è Mille Scrittati

3<sup>ème</sup> Édition

Corse  
du Sud Sotta 

Thématique :

## Manières de vivre Une façon d'être au monde...

en compagnie d'auteurs, éditeurs, chercheurs, traducteurs, musiciens, comédien, chanteuse et illustratrice.

## Vendredi 25 oct.

14h - Ouverture du festival par **Monsieur le Maire de Sotta**. Suivie d'une présentation de l'édition 2024 par la directrice de Kimamori Association.

14h30 ...*dans notre relation au vivant*. Rencontre avec **Douna Loup**, autour de son roman *Les Printemps sauvages* et un inédit à paraître, Éditions ZOE.

Modératrice : **Alexandra Profizi**

16h ...*par notre ancrage dans une terre*. Rencontre avec **Marie-Hélène Lafon**, autour de ses livres parus aux éditions Buchet- Chastel.

Modérateur : **Philippe-Jean Catinchi**

17h30 - Projection du documentaire *Île de Lumière* de George Drouet, coproduit par Marcel Pagnol (1950) et récemment restauré : une Corse du début des années 1950, ses traditions, ses imaginaires, ses pratiques culturelles et ses transformations rurales, sociales. En partenariat avec la **Cinémathèque de Corse**.

Dîner - Veillée

19h30 - **Claude Ettori** : chants en corse, français et italien de sa création *À la vie, à la mort*, interprétés a cappella. Sur inscription:

[kimamorifr@gmail.com](mailto:kimamorifr@gmail.com)

# Pro gramme

## Samedi 26 oct.

11h ...*sur un fil – l'instant et le trait*.  
Rencontre avec l'illustratrice **Isabelle Chatellard** autour notamment de son inédit à paraître aux éditions L'École des loisirs.

Modérateur : **Philippe-Jean Catinchi**

14h30 ...*en femme libre dans un village tunisien*. Rencontre avec **Azza Filali** autour de son roman *Malentendues*, éditions Elyzad.  
Modérateur : **Norbert Czarny**

16h ...*par les arts martiaux*. Rencontre avec **Luc Lang** autour de son romans *Le récit du combat*, éditions Stock. Modérateur : **Yann Nicol**

17h30 ...*sur un tapis volant, ancré à Saint-Nazaire*. Rencontre avec **Patrick Deville** autour de son livre tout juste paru *Saint-Nazaire*, éditions Seuil.

Modérateur : **Norbert Czarny**

Apéritif dînatoire suivi d'une Soirée spectacle

20h - **Spectacle lecture** : Extraits des neuf romans sans fiction de **Patrick Deville** formant le cycle *Abracadabra* lus par le comédien **Denis Lavant**

## Dimanche 27 oct.

11h ...*par l'affirmation de sa liberté*.  
Rencontre avec **Sylvie Gracia** autour de son roman *Nous n'étions pas des tendres*, éditions de L'Iconoclaste. Modérateur : **Yann Nicol**

14h30 ...*par les épopées*. Rencontre croisée avec **Ursula Baumgardt** et **Florence Goyet**. Oralités africaines, Iliade, Chanson de Roland et épopées japonaises.  
Modératrice : **Alexandra Profizi**

16h ...*par les épopées*. Rencontre croisée avec **Antoine Chalvin** et **Nicolas Filicic**. Épopées nordiques (estonienne et finnoise) et indo-européennes.  
Modérateur : **Yann Nicol**

17h30 ...*par la musique*. Rencontre avec **Jean Mattern** autour de ses romans publiés par les éditions Sabine Wespieser.  
Modérateur : **Philippe-Jean Catinchi**

Apéritif dînatoire suivi d'un spectacle musical

20h - **Spectacle musical** : Adaptation du roman de **Dominique Memmi**, lu par l'auteure, accompagnée par le trio musical de **Philippe Biondi**. *Manchester Dream*, éditions Marie Romaine

*Les originaux des œuvres d'Isabelle Chatellard seront exposés au festival.*

Chaque jour, les rencontres d'auteur et les spectacles sont suivis d'une pause dédicace sur le stand de la librairie La Clairière.





## Ursula BAUMGARDT

est maître de conférence à l'Institut National des Langues et Civilisations Orientales. Spécialiste des oralités africaines elle a publié de nombreux essais et articles sur les relations entre littérature orale et écriture littéraire en langues africaines.



## Philippe BIONDI,

professeur d'enseignement artistique, est timbalier solo, percussionniste et compositeur. Il participe à de nombreux projets pour la radio, la télévision et le spectacle vivant. Il a travaillé avec l'écrivaine Dominique Memmi pour l'adaptation de son roman *Manchester Dream* en spectacle de lecture en musique avec son trio musical. Percussions et bandonéon : Philippe Biondi, Guitare : Sandrine Luigi, Violoncelle: Anne Gambini



## Philippe-Jean CATINCHI,

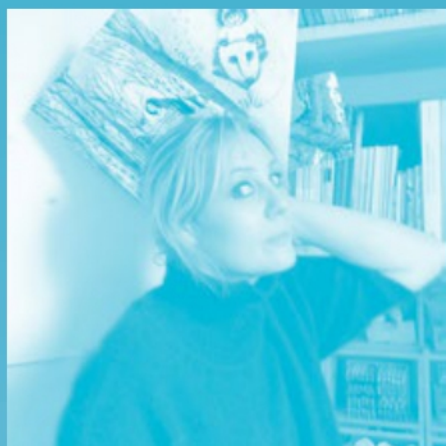
Cap corsin, né au sein d'une famille de musiciens, agrégé d'Histoire, est journaliste au *Monde*, animateur de débats sur la littérature ou l'histoire, auteur d'essais et de livres pour la jeunesse, ainsi que membre de jurys de grands prix littéraires.





## Antoine CHALVIN

est professeur des universités, responsable de la section d'études estoniennes de l'Institut National des Langues et Civilisations Orientales de Paris. Directeur scientifique du *Grand dictionnaire estonien-français*, il a traduit de l'estonien l'épopée nationale *Kalevipoeg*, éditions Gallimard, paru en 2004.



## Isabelle CHATELLARD,

illustratrice et enseignante à l'école Émile Cohl à Lyon, se consacre à l'illustration d'albums jeunesse, traduits dans plusieurs langues, depuis bientôt trois décennies. Ses publications ont été couronnées par de nombreux prix.



## Norbert CZARNY

a enseigné les Lettres en collège, il est critique littéraire et écrivain. Ses articles sont disponibles à *La Quinzaine littéraire*, *En attendant Nadeau* et *L'École des Lettres*. Son dernier livre, *Mains, fils, ciseaux*, éditions Arléa, est paru en 2023.



© Bénédicte Roscot

## Patrick Deville

est écrivain et directeur littéraire de la Maison des écrivains étrangers et traducteurs (MEET). Auteur d'essais et d'une douzaine de romans, il est lauréat de nombreux prix littéraires dont le Prix Femina et le Grand Prix de l'Académie Française pour l'ensemble de son œuvre. Son dernier livre, *Saint-Nazaire*, vient de paraître aux éditions du Seuil.



## Claude ETTORI

est originaire de Petreto-Bicchisano en Corse-du-Sud. Attachée au patrimoine oral corse, elle met en scène des chants transmis de génération en génération, qu'elle interprète *a cappella*. Sa création *À la vie, à la mort* est trilingue, en corse, en français et en italien.



© Aicha Filali

## Azza FILALI

est écrivaine, mais aussi médecin et philosophe. C'est une auteure majeure de la littérature tunisienne de langue française, plusieurs fois primée dans son pays. Lauréate du Prix Comar d'Or pour *Ouatann* paru en 2012, *Malentendues* est son dernier roman, publié en 2024 aux éditions Elyzad.





© Pierrick Daul

## Nicolas FILICIC

est ingénieur, architecte de formation, traducteur et polyglotte. Il parle de nombreuses langues. Éditeur aux Belles Lettres et les éditions Klincksieck, Il s'occupe plus particulièrement des études sur le Moyen-Orient, l'Asie centrale et l'Asie du Sud, et a une connaissance approfondie des épopées indo-européennes.



© Céline Nieszawer

## Sylvie GRACIA

est écrivaine et directrice éditoriale aux Éditions de l'Iconoclaste. Son dernier roman, *Nous n'étions pas des tendres*, est sélectionné pour le Prix Orange du Livre 2024. Il explore la possibilité de vivre avec liberté tout en respectant ses racines et liens familiaux, et le retour vers le territoire de l'enfance.



## Florence GOYET

est enseignante-chercheuse en Littérature Générale et Comparée à l'Université de Grenoble. Ses travaux portent sur la nouvelle au tournant des XIX-XXe siècles, et sur l'épopée ancienne et moderne. Son essai *Penser sans concepts : fonction de l'épopée guerrière* est disponible aux éditions Honoré Champion.





© José Spinola

## Denis LAVANT

est comédien et interprète. Formé au conservatoire, il a été révélé au cinéma par les films de Leos Carax (*Mauvais Sang*, *Les Amants du Pont-Neuf* ou *Boy Meets Girl*). Sa filmographie et les personnages qu'il a incarné sur scène se comptent par centaines au côté de grands réalisateurs et metteurs en scène. Il a interprété les grands textes littéraires de tous les temps sur scène et en lecture audio.



© Olivier Roller

## Marie-Hélène LAFON

est professeure agrégée et écrivaine. Elle enseigne le français, le latin et le grec. Ses romans se posent dans la vie rurale, elle-même étant originaire du Cantal, et issue de familles de paysans. Elle est lauréate du Prix du Style, du Prix Goncourt de la Nouvelle et du Prix Renaudot. Ses derniers livres parus en 2023 sont le roman *Les Sources*, aux éditions Buchet-Chastel et l'essai *Cézanne, des toits rouges sur la mer bleue*, aux éditions Flammarion.



© Jean-Luc Bertini

## Luc LANG

est écrivain, officier de l'ordre des Arts et des Lettres, et enseigne l'esthétique aux Beaux-Arts à l'École Nationale Supérieure d'Arts de Paris-Cergy. Il a publié une dizaine de romans, et des écrits théoriques sur l'art contemporain et l'esthétique.

Il a été lauréat de la Villa Kujoyama, du Goncourt des lycéens et du Médicis. Dans son dernier livre, *Le récit du combat*, paru en 2023 aux éditions Stock, il déploie sa vie de karatéka et nous éclaire sur l'essence des arts martiaux.



## Douina LOUP

est une écrivaine, romancière et dramaturge franco-suisse. Son premier roman *L'Embrasure*, paru en 2010, a remporté de nombreux prix. *Les Printemps sauvages*, paru en 2021 aux éditions ZOE, est un hymne à la nature, à la liberté et un appel à l'émergence d'un nouveau rapport au monde.



© Marco Castro

## Jean MATTERN

est écrivain et directeur éditorial des éditions Christian Bourgois.

La question de la transmission, et la musique, occupent une place prépondérante dans chacun de ses livres. Il a reçu de nombreux prix pour ses romans publiés aux éditions Sabine Wespieser : *Les bains de Kiraly*, *De lait et de miel*, *Le bleu du lac*. Son dernier roman, *Les eaux du Danube*, est dans la sélection du Prix Louis-Guilloux 2024.



© Paule Santoni

## Dominique MEMMI,

est écrivaine, enseignante, formatrice et animatrice culturelle. Elle publie essais, romans et littérature jeunesse et a été lauréate des Prix Ouessant pour *Retour à Mouaden* et *Maya* pour *Le gang d'Arlette*. Elle a adapté son dernier roman, *Manchester Dream*, paru en 2024 aux éditions Marie Romaine, en spectacle de lecture en musique.





© Mathias Ridde

## Yann NICOL

est critique littéraire et directeur de la Fête du Livre de Bron. Il collabore avec divers journaux et revues littéraires.

Il anime des rencontres littéraires lors de festivals, notamment aux Correspondances de Manosque, Étonnants voyageurs à Saint-Malo et MEETING à Saint-Nazaire.



## Alexandra PROFIZI

est docteure en littérature comparée. Chargée des relations libraires aux Éditions de l'Iconoclaste, elle est coordinatrice du Prix Saint-Germain et éditrice du site internet La Règle du Jeu, et autrice. Son essai *Le temps de l'ironie* vient de paraître en poche sous le titre *Comment internet a réinventé l'authenticité* aux éditions de l'Aube.



## **Pour nous contacter**

Kimamori Association  
Hameau Alzu di Gallina  
20137 Porto-Vecchio

[kimamori.fr](http://kimamori.fr)

✉ [kimamorifr@gmail.com](mailto:kimamorifr@gmail.com)

📷 [@1000voci1000scritti](https://www.instagram.com/1000voci1000scritti)

📘 [1000Voci1000Scritti](https://www.facebook.com/1000Voci1000Scritti)